

ELAN-CorpA: outil d'aide à l'annotation morpho-syntaxique.

ELAN est un logiciel développé par le Max Plank Institute for Psycholinguistics de Nijmegen aux Pays-Bas. Il permet l'annotation de fichier audio ou vidéo. Des lignes d'annotation (tiers) synchronisées avec le son et/ou l'image sont créées et peuvent ensuite être subdivisées hiérarchiquement en d'autres lignes.

Ces fonctionnalités peuvent être utilisées par les linguistes de terrain pour présenter leur analyses morpho-syntaxiques de textes issus de la parole. Le lien permanent entre le texte et la parole dont il est issu permet de constituer un véritable corpus oral particulièrement intéressant pour documenter les langues peu décrites.

Une version de ELAN augmentée d'un module d'aide à l'annotation morphologique, **ELAN-CorpA**, s'appuyant sur l'utilisation d'un lexique de mots pleins, de racines et d'affixes sera présenté. Il permet la création d'une annotation claire et cohérente dans un même corpus (cf. ci-dessous).

Une fois les fichiers audio transcrits et annotés, un module permet de faire des recherches sur le corpus tant sur l'axe paradigmatique que syntagmatique. La liste des morphèmes répondant aux critères de recherche permet ensuite de sauter sur une des occurrences pour voir le segment annoté d'où il est issu.

La formation s'appliquera à permettre à l'utilisateur de comprendre comment paramétrer l'outil pour reproduire ce schéma d'annotation tout en le rendant capable de l'adapter à ses besoins particuliers.

